



Vrogkòrtkodecks: CAMPO_1

Liabs Baib, Liaber Hear,

van mu'net van schanmikeal bart se hòltn de òllgamao'zeil van lait ont van haiser, gamòcht van Istat – Stòtt Statistik Institut.

Van 2018 de Zeil kimm gamòcht en an nain vurm: òll jor kemmen tschemt, en an kasualvurm, grupp van lait as lem en de Gamao' enteresiart en de zeil. Der enker nu'm ist kemmen tschemt zbischn lait as inntschrim sai' en de Gamao' en earste to van genner 2021.

De òllgamao'zeil as drinnimm de enker familia bart kemmen gamòcht va de **4 van schanmikeal** finz as de **23 van schantònderer 2021**.

De datn as kemmen pfrok barn kemmen praucht ver za verstea' de social ont demografischen haupsòchen van inser Lònt, biavle haiser as hòt ont benns de kemmen praucht.

Der Istat mòcht de doi òllgamao'zeil ont schauk drau abia as kemmen gahòltn de personal datn as de doi òllgamao'òrbet. De doi zeil ist patschrim van europeische verregl n. 763/2008, van gasetz n. 205/2017, ont ist dringaleik en gilte Stòttstatistik programm (IST-02494), bavai men ist gamiast za mòchen sa sistn zolt men a strof.

De nochrichn as kemmen auganommen barn miasn no gea' en gasetz as zuakeart en vernem van statistik schbaing ont van schutz van personal datn. (men mu schaug en de sait "Abia as kemmen gahòltn de datn" as de hintn sait van priaf).

Za mòchen gea' zan pestn de untersuach ont asou vergreasern ont asou mear nochrichn hom as de gamao'schòft, ist runt bichte de hilf va de enker familia.

Gèlts gott ver de hilf as der bart gem belln.

Gian Carlo Blangiardo

Unterschrim va Gian Carlo Blangiard

As de: 06/08/2021 16:22:45 CEST

ABIA OMPORT GEM EN DE VROGKÒRT

Va de **4 VAN SCHANMIKEAL** as de **7 van ÒLDERHAILENG** de familia bart meing innvilln online de vrogkòrt as de doi virm:

- Asn adress
<https://raccoltadati.istat.it/questionario>
leik men drinn de zuagea'beirter dernem oder, benns men ist s earstemensch va de familia, petn aigene SPID oder CIE.
- Gea' en de Gamao'n as aunemmen de untersuach (CCR), as òrbetn bail de gònze zait as offet ist de òllgamaozeil, bou der bart meing prauchen an pc u'gahenk en internet ont asou innvilln de vrogkòrt sèlber oder pet de hilf van an u'stelltn va de gamao' en beil as men kònn hilf ont derklorn vrong.



ZUAGEA'BEIRTER

MENTSCHKODECKS:

Fiskalkodecks van earstemensch

Va de **8 VAN ÒLDERHAILENG** as de **23 VAN SCHANTÒNDERER** de familie as barn nou nèt innfillt hom de vrogkòrt online, barn kemmen u'gariaft van an u'stelltn va de gamao' ver za gem omport en a toal vrong.

Finz as de **13 VAN SCHANTÒNDERER** de familia bart meing envire gea' za villn inn de vrogkòrt online pet de aigene zuagea'beirter. Va de **14 VAN SCHANTÒNDERER** de vrong barn kemmen gamòcht lai durch an u'stelltn va de gamao' dahoa'm oder en de gamao'omtn austellt ver de òllgamao'zeil.

Benns men oa'ne ist as de vrong kemmen gamòcht dahoa'm, de vrogkòrt bart meing kemmen innfillt lai pet de hilf van an untersuacher va de gamao'.

NOCHRICHT ONT HILF

- U'riaven der **Grea' numer van Istat 800.188.802**, as gip omport van earste to van schanmikeal as de **23 van schantònderer**, va um 9 en de vria finz um 9 zobenz
- Schraim as de elèktrneschepost censimentipermanenti.popolazione@istat.it
- Schaug as de sait van Istat as adress <https://www.istat.it/it/censimenti/popolazione-e-abitazioni>



Abia as kemmen gahòltn de datn

Òlla de datn zommklap van Istat ver de doi òlgamoa'zeil hom der omtschbaing (art. 9 d.lgs. n. 322/1989) ont gea' no en gasetz ver za schitzn van aigena datn (Verregl (UE) 2016/679, d.lgs. n. 196/2003 e d.lgs. n. 101/2018).

Nochrichtn abia as kemmen gahòltn de aigena datn no en sèll as paschraip der art.13 van Verregl (UE)2016/679:

- Regiarn s hòltn van datn:** s regiart abia as kemmen gahòltn de datn de Istat – Stòtt Staistik Institut - Via Cesare Balbo, 16 - 00184 Roma as, ver de òrbet va zòmmklap ont veròrbetn van datn, hòt austoalt sèll as keart abia as kemmen gahòltn de aigena datn, en Vourstea'ner va de zentraldirezion s zommklap de datn ont en Vourstea'ner va de zentraldirezion ver de statistik demografische ont ver de òlgamoa'zeil van lait (art. 2-quaterdecies d.lgs. n. 196/2003).
- Vourstea'ner van schutz van datn:** der Vourstea'ner van schutz van datn van Istat könn men vinnen as de doin adressn: Istat – Vourstea'ner van schutz van datn, Via Cesare Balbo, 16 - 00184 Roma; e-mail: responsabileprotezionedati@istat.it.
- Riven van hòltn de datn:** de datn kemmen zòmmklap ont praucht ver za meing hom statistik nochrichtn as de bichtestn söchen van lait en Balschlònt, en de region ont en gamoa'n. De òlgamoa'zeil ont s löntschauing sai' tschrim asn òlgamoa'plan va de òlgamoa'zeil, as men könn vinnen as internet as de sait van Istat asn adress: <https://www.istat.it/it/censimenti/popolazione-e-abitazioni/documentazione>.
- Gasetzgrunt:** de datn kemmen gahòltn ver za hom statistik nochrichtn ont asou ver za möchen an òlgamoa' òrbet as kimp gem en Istat (art. 1, komma 2, ont art. 15 d.lgs. n. 322/1989); de untersuch ist drinn en Stòtt statistik programm 2017-2019 – Vernaiernt en 2019 (kodecks IST-02494), u'ganommen pet DPR van 25 van òlderhaileng 2020. Der gilte Stòtt stastik programm mu kemmen galesn as de sait van Istat asn adress: <https://www.istat.it/it/organizzazione-e-attività/organizzazione/normativa>.
- Bou vinnen de datn:** derzua en de datn zòmmklap pet de vrogekòrtn, barn kemmen praucht òndra datn va òndra amministrativsaitn ont òndra statistik òrbetn, abia as paschraip s gasetz 205 va de 27 van schantònderer 2017 (art. 1, komma 228), van gilte Stòtt statistik programm ont van òlgamoa'plan va de òlgamoa'zeil, as men könn vinnen as de sait van Istat asn adress: <https://www.istat.it/it/censimenti/popolazione-e-abitazioni/documentazione>.
- Vourstea'ner van hòltn van datn (art. 28 Verregl):** s kemmen u'tsòk de Vourstea'ner van òlgamoa'zeil van gamoa'omtn (UCC), de Vourstea'ner van òlgamoa'zeil van provinzialomtn (UPC) ont der referent va de schòft as drauschauk en de òrbet van grea' numer 800.188.802.
- Lòng kennen de datn:** de datn barn kemmen zòmmklap ont de barn sai' galòk sechen, van Istat, òlla zòmm ont pet virm as miasn nèt möchen verstea' ber as ist za hom sa gamòcht ver za giltn s verstecken van datn as miasn nèt kemmen gem. Ver ausòndra bissnneat, internazionaln ont europeisce neat aa, de datn zòmmklap van òlgamoa'zeil barn meing kemmen galòk sechen van Istat pet minder abia 3 unitet, asou abia as paschraip der art. 1, komma 232, puachstòmm c) van gasetz n. 205/2017, bou as s ist tschrim en Stòtt statistik programm, no en art. 13, komma 3-bis, van d.lgs. n. 322/1989,
- Nochrichtn as de datn:** de datn barn kemmen austoalt van Istat, lai ver statistik nochrichtn, en Stòtt statistik sistem (art. 6, komma 1, puachstòmm b), d.lgs. n. 322/1989) ont va de europeisce Kommission (EUROSTAT) (Verregl (CE) n. 763/2008), de gleichen datn, a'ne as men mu sa kennen, barn meing kemmen praucht ver bisschòft untersuch en de virm as paschraip der art. 5-ter van d.lgs. n. 33/2013 ont van Verregl (UE) n. 557/2013
- Hòltn de datn:** ver de riven va de doi untersuch, de datn barn meing kemmen gahòltn ver 120 jor ver òndra statistik praich ont asou versichern as de meing kemmen praucht en mearer virm.
- Rèchtn van enteresiaretn:** De Istat versichert, ver en sèll as paschraip der Verregl, de rèchtn van enteresiaretn (artt. 15 ont no bëcksln), lai nèt s meing se enkeing leing en rècht van prauchen van datn (art. 21, par. 6) ont van sèll za lòng kennen de datn (art. 20, toal 3). Meing ausleschn ist a versichert no en sèll as paschraip der art. 6-bis van gasetz dekret n. 322/1989 ont van art. 11 van "Rèchta regln ver sèll as men hòt praucht ver de statistik oder ver de bisschòft untersuch gamòcht van stòtt statistikdinst" (derzua A.4 en d.lgs. n. 196/2003). Ver za hom de doin rèchtn ist moglech schraim en Vourstea'ner van schutz van datn van Istat as de adress do oum tschrim. S enteresiaret hòt nou s rècht za reklamiam en Garant van schutn van aigene datn oder za song u' en de rèchtn sitzn (art. 77 ont art. 79 van Verregl).
- Gamiast za gem o de datn p'rok ont zoin de staiern:** ogem de datn p'rok van Istat ist gamiast no en sèll as paschraip der art. 7 van d.lgs. n. 322/1989 ont van DPR van 25 van òlderhaileng 2020, va u'nemm van Stòtt statistik programm 2017-2019 – Vernaiernt en 2019 ont va de lista derzua gahenk van datn as de lait miasn omport gem; benn men nèt omport gip mu men a strof kriang no en sèll as paschraip de artt. 7 e 11 van d.lgs. n. 322/1989 ont van glaiche DPR van 25 van òlderhaileng 2020 (derzua gahenk "Lista van òrbetn (Sdi e Sda) dringaleik en Psn 2017-2019 – Vernaiernt en 2019 bou as tschrim ista s men ist gamiast za gem omport en de vrong"). De lista van untersuch pet de omportn en de vrong as men miast ogem ont sèll as men vorgeat benns men nèt omport gep könn men s vinnen as de internet sait van Istat as de sait <https://www.istat.it/it/organizzazione-e-attività/organizzazione/normativa>. Men denkt as, garift de zait ver za gem omport en de untersuch, as de 23 van schantònderer 2021, der Istat bart u'vongen za schauing no ont versichern benn men mu kemmen stroft no en art. 7 van d.lgs. n. 322/1989 ont möchen zoin an amministrativ stiaer no en sèll as paschraip s gasetz do oum tschrim ont no schauen en de òrbet gamòcht van untersuacher van lander. De vrogekòrt miast kemmen innpfillt en to va de zeil (as de 3 van schanmikeal 2021) bou as men steat benns der adress gleich ist en sèll bou as s ist kemmen tschickt der priaf. En vòll as, en to va de zeil, s earstementsch as kriak hòt der priaf lep nea'mer en sèll adress (bavai der ist storm, en auslòng göngen, vanònder göngen oder ònderst), ist men nèt gamiast za villn inn de vrogekòrt. De òndern lait, as stea' en adress bou as s ist kemmen tschickt der priaf, sai' gamiast za hearn der Vourstea'ner van òlgamoa'zeil va de gamoa', no en sèll as tschrim ist asn priaf bou as s ist tschrim "Nochrichtn ont hilf", asou as de vrogekòrt innpfillt kimp.

Bou vinnen de gasetzn

- Verregl (CE) n. 763/2008 van Europeische Parlament ont van Rot va de 9 van heibeger 2008, as hòt u'ganommen de òlgamoa'zeil van lait ont van haiser;
- Verregl (CE) n. 2017/543 va de Kommission va de 22 van Merz 2017, as paschraip de virm as kimp no tschauk der verregl (CE) n. 763/2008 van Europeische Parlament ont van Rot as keart en de òlgamoa'zeil van lait ont van haiser, ver en sèll as keart en de bëcksln ont abia as de kemmen autoalt;
- Verregl (CE) n. 2017/712 va de Kommission va de 20 van Oberel 2017, as paschraip s jor ont der programm van statistikdatn ont van metadatn ver de òlgamoa'zeil van lait ont van haiser no en sèll as paschraip der verregl (CE) n. 763/2008 van europeische Parlament ont Rot ;
- Verregl (CE) n. 2017/881 va de Kommission va de 23 van Moi 2017, as paschraip der verregl (CE) n. 763/2008 van europeische Parlament ont Rot ver de òlgamoa'zeil van lait ont van haiser ver en sèll as keart de virm ont de struktur va de qualitet ont der technische format ver za schicken de datn, ont as bëckslt der verregl (UE) n. 1151/2010;
- Gasetz va de 27 van schantònderer 2017, n. 205, art. 1, kommi van 227 asn 237, as tok der Vourbilanz van Stòtt ver en gèltjor 2018 ont der Jardervourbilanz ver de drai jor 2018-2020;
- D.L. va de 18 van schanmikeal 2012 n. 179, gabèckslt en gasetz n. 221 va de 17 van schantònderer 2012, art. 3 (Òlgamoa'zeil van lait ont van haiser ont der stòtt arkiv van haiser zeil ont van stòttstrosn);
- D.P.C.M. va de 12 van moi 2016 as de Òlgamoa'zeil van lait ont van stòtt arkiv ont van haiser zeil ont van stòttstrosn (ANNCSU);
- Gasetz dekret va de 6 van leistagest 1989, n. 322, "Regln iber en Nazional statistiker sistem nt iber en de naiorganizacion van Nazionalinstitut va statistik" – art. 6 (òrbetn van statistikomt), art. 6-bis (prauch van personaldatn), art. 7 (pflicht za gem de statistikdatn), art. 8 (omtsekret van u'stelln van stistikomt), art. 9 (regln ver en schitz van statistiksekret), art. 11 (amministrativstrosn), art. 13 (Nazional statistikprogramm);
- Dekret van President va de Republik va de 7 van leistagest 2010, n. 166 "Verregl iber en vernaieren van Nazionalinstitut va statistik";
- Verregl (UE) 2016/679 van europeische Parlament ont van Rot, va de 27 van oberel 2016, ver za schitzn de lait no en de òcht van aigena datn ont van umadumgea' van doin datn ont as lescht aus sèll as paschraip der 95/46/CE (Òlgamoa'verregl asn schitzn van datn);
- Gasetz dekret va de 30 van prochet 2003, n. 196, "Gasetzpuach ver za schitzn de aigena datn";
- Gasetz dekret va de 10 van agest 2018, n. 101, "Abia za tea' ver za gea' nen no pet de stòttregln en bos ass ok der verregl (UE) 2016/679 van europeische Parlament ont van Rot";
- Rèchta regln ver sèll as men hòt praucht ver de statistik oder ver de bisschòft untersuch gamòcht van stòtt statistikdinst (Zuagahenk A.4 en D.lgs. 196/2003);
- Gasetz dekret va de 14 van merz 2013 n. 33 "En plòtz leing de regln iber en rècht van zivildringnea' ont iber de pflichtn va reklam, offetsai' ont envirentrong de nochricht van òlgamoa' Amministrasionen" - art. 5 ter (dringnea' ver bisschòft riven en de grunddatn auganòmmen ver statistische riven);
- Dekret van President va de Republik va de 25 van òlderhaileng 2020 va u'nemm van Nazional Statistische programm 2017-2019 – Vernaiernt en 2019 ont van liste van untersuch bou de lait sai' gamiast za gem omport ont de òrbetn bou as men kimp stroft bavai benn men hòt nèt omport gem ont men miast zoin no en sèll as paschraim de artt. 7 ont 11 van gasetz dekret va de 6 van leistagest 1989, n. 322 (S.O. n. 8 va de Uffizial Zaitung va de 11 van hourngem 2021 – òlgamoa' serie - n.35);
- Òlgamoa'zeil van lait ont van haiser (<https://www.istat.it/it/censimenti/popolazione-e-abitazioni/documentazione>).